

USDA Foreign Agricultural Service

# GAIN Report

Global Agricultural Information Network

THIS REPORT CONTAINS ASSESSMENTS OF COMMODITY AND TRADE ISSUES MADE BY  
USDA STAFF AND NOT NECESSARILY STATEMENTS OF OFFICIAL U.S. GOVERNMENT  
POLICY

Voluntary \_ Public

**Date:** 4/17/2016

**GAIN Report Number:**

## Egypt

**Post:** Cairo

### Update - Exporter Registration Requirement

**Report Categories:**

Policy and Program Announcements

**Approved By:**

Ron Verdonk

**Prepared By:**

Bret Tate

**Report Highlights:**

Manufacturers and trademark owners of specific retail products being shipped to Egypt are now required to register with the Egyptian Ministry of Industry and Trade. The full decree, a list of impacted products and example documents are provided. The information below supersedes the January 2016 report.

**General Information:**

The Egyptian Minister of Industry and Trade issued a decree (992/2015), published on December 31, 2015, requiring foreign manufacturers of specific products to register for export with the Egyptian General Organization for Export and Import Control (GOEIC). This measure was superseded by a second decree (43/2016) published on January 16, 2016. Under Decree 43/2016, listed products will only be allowed entry into the Egyptian market if they are registered by the owner of the manufacturing facility or the legal holder of the trademark in advance. This decree entered into force on March 16, 2016.

The product manufacturer, trademark owner, or their legal representative may submit the application for registration in person or online (<http://www.goeic.gov.eg/>). US exporters are encouraged to apply in person, through a local representative, if necessary, to ensure proper submission of the required documentation. All documents submitted must be certified by the chamber of commerce at the location of issuance, legalized by the Egyptian embassy in the country of origin, and translated into Arabic. In addition to the application form, the following documentation is required:

**Product manufacturers must provide –**

1. A certificate verifying the existence and legal status of the facility.
2. A list of products manufactured at the facility and their trademarks.
3. A listing of trademarks owned by the manufacturer and any trademarks that are produced under license at the facility. (Note: factories producing goods under license should expect to provide documentation demonstrating that they are legally permitted to produce such goods.)
4. A certificate demonstrating that the facility has a quality control system in place. The certificate should be issued by an authority recognized by the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), the International Accreditation Forum (IAF), or from a recognized Egyptian or foreign governmental body approved by the Egyptian Ministry of Industry and Trade.

**Owners of trademarks must provide –**

1. A certificate verifying trademark registration and listing products produced under trademark.
2. A certificate from the trademark owner listing authorized distribution centers for the trademarked products.
3. A certificate demonstrating that the facility has a quality control system in place. The certificate should be issued by an authority recognized by the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), the International Accreditation Forum (IAF), or from a recognized Egyptian or foreign governmental body approved by the Egyptian Ministry of Industry and Trade.

Should there be any need to validate the information provided by the applicant, Egyptian authorities may request that a technical team visit the firm applying for registration. US exporters of affected products must comply with all Egyptian laws and regulations to ensure customs clearance. Any products arriving after March 16, 2016 will be subject to these requirements.

Attached is the English version of Decree 43/2016, a list of impacted products and example documents for both manufacturers and trademark holders.

**Decree of**  
**Minister of Trade and Industry**  
**No. (43) of the year 2016**  
**Concerning the Amendment of**  
**The Rules Governing the Registration of the Factories**  
**eligible to export their products to Arab Republic of Egypt.**

**Minister of Trade and Industry**

Upon review to Law No.118 of 1975 on Import and Export,

And Ministerial Decree No. 770 of 2005 on the Executive Regulation implementing the referred to Law No. 118 of 1975,

And the Ministerial Decree No. 992 of 2015 on The Rules Governing the Registration of the Factories eligible to export their products to Arab Republic of Egypt, and

According to the memorandum of Trade Agreements & Foreign Trade Sectors.

**Decreed**

**(Article 1)**

A record shall be created at the General Organization for Export and Import Control (GOEIC) for the factories and companies, the owners of the trade marks, eligible to export products listed in the attached statement to the Arab Republic of Egypt.

The imported products for trading purposes shall not be released unless they are produced in the registered factories, or imported from the companies own the mark, or the distribution centers, registered in this record.

Registry on this record or cancelation shall be by a decree from the competent Minister of Foreign Trade, and he may grant an exemption from any or all of the registration requirements in the cases determined thereby.

**(Article 2)**

## (Article 2)

Registration in the mentioned record could fulfill the following conditions:

**First:** for the factories:

The Registration form submitted by the legal representative of the factory, or whomever he delegates, or his agent supported by the following authenticated documents:

- The legal identity of the Factory, and the license issued for it.
- List of the products of the factory and its trademarks.
- The product trademark and the trademarks produced under license from their owners.
- A certificate that the factory applies a quality control system issued from a recognized body certified by one of the accredited bodies from the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) or the International Accreditation Forum (IAF) or an Egyptian or Foreign governmental entity approved by the competent Minister of Foreign Trade.

**Second:** for the companies the owners of the trademarks:

The Registration form submitted by the legal representative of the company the owner of the trademark , or whomever he delegates, or his agent supported by the following authenticated documents:

- A certificate with the registration of the trademark and the products produced under it.
- A certificate from the company -the owner of the mark- with the distribution centers allowed to supply the products of this mark.
- A certificate that the company –the owner of the trademark- applies a quality control system issued from a recognized body certified by one of the accredited bodies from the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) or the International Accreditation Forum (IAF) or an Egyptian or Foreign governmental entity approved by the competent Minister of Foreign Trade.

**Third:**

In case of doubting the validity of the documents introduced, it will not be registered in the record unless we get confirmed. The company or the factory – upon the request of the registered person - may accept inspection to ensure the validity of its documents, and this will be after the approval of the competent Minister of Foreign Trade.

**(Article 3)**

It is canceled; all that contradicts or dissents with the provisions of this decree.

**(Article 4)**

This decree shall be published in the Egyptian Official Gazette and shall enter into force after two months from the date of its publication.

**Issued on January 16,2016**

**Minister of Trade and Industry**

**Eng. Tarek Qabil**

**A List of products that may be imported only if they are produced in the registered factories:**

S.N	Product	Customs Item
1	Milk and its products put up for retail sale.	From Items 04.01 -04.02 -04.03 -04.05 - 04.06
2	Preserved and dried fruits put up for retail sale.	Chapter 8
3	Oils and fats put up for retail sale.	Chapter 15
4	Sugar confectionaries.	17.04
5	Chocolates and food products containing cocoa put up for retail sale.	From Item 18.06
6	Pastas and prepared foods from cereals and bread products and pastries.	19.02 -19.04 -19.05
7	Fruit juices put up for retail sale	From Item 20.09
8	Natural and mineral water and aerated water.	22.01 -22.02
9	Beauty and make-up products, preparations for oral or dental hygiene, personal deodorants and antiperspirants, and perfumed preparations.	33.03 -33.04 -33.05 -33.06 -33.07
10	Soap and washing preparations used as soap put up for retail sale.	34.01.11- 34.01.19 - 34.01.2090- 34.01.30- 34.02.20-34.02.9090
11	Cutlery and kitchen utensils.	39.24 - 44.19- 69.11- 69.12- 73.23- 74.18.10- 76.15.10 - 82.11.10 - 82.11.91- 82.15
12	Baths, shower-baths, sinks, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers.	39.22.10- 39.22.20- 69.10- 73.24.10- 73.24.21- 73.24.29- 74.18.20- 75.08.9020- 76.15.20
13	Toilet Paper and similar paper, babies and sanitary napkins.	96.19- (except 48.18.1090)-48.18- 48.03
14	Refractory bricks, blocks, tiles for household use.	68.02.10- 68.02.2110- 68.02.9110- 69.04.40- 68.10.19- 69.07- 69.08
15	Tableware glass articles.	70.13
16	Iron and steel bars and rods.	72.13- 72.14- 72.15
17	Household electrical appliances (stoves, fryers, air conditioners, fans, washing machines, blenders and heaters).	73.21- 73.22- 84.14.51-84.15.10-84.15.81- 84.15.82-84.15.83-84.18.10- 84.18.21- 84.18.29- 84.18.30- 84.18.40- 84.22.11-

		8450.11- 8450.12- 8450.19- 8451.21- 8508.11- 8509.40- 8509.80- 8516.10- 8516.21-8516.32- 8516.32- 8516.40- 8516.50- 8516.60- 8516.71- 8516.72- 8516.79- 8527.12- 8527.13- 8527.19- 8527.91- 8527.92- 8527.99- 8528.71- 8528.7220- 8528.7290- 8528.73
18	Home and Office furniture.	9401.30- 9401.40- 9401.51- 9401.59- 9401.61 -9401.69- 9401.7190- 9401.79- 9401.8090- 94.03 - 94.04
19	Bicycles, motorcycles and those with auxiliary motors.	87.11 ,87.12
20	Watches.	From Chapter 91
21	Lightening equipment for household use.	9405.10- 9405.20- 9405.30- 9405.4090
22	Toys.	95.03
23	Textiles, clothing, carpets, blankets, furnishing fabrics.	50.07- 51.11- 51.12- 5113- 52.08- 52.09- 52.10- 52.11- 52.12- 53.09- 5311- 54.07- 5408- 55.12- 55.13- 55.14- 55.15- 55.16- 58.01- 58.02- 58.04- 58.05 - 58.09- 5810.1090- 5810.91- 5810.92- 5810.99 Chapter 60 Chapter 61(except 6113.0010- 6114.3010-6115.10-6116.1010)- Chapter 62 (except 6210.1010- 6210.2010- 6210.3010- 6210.4010- 6210.5010- 6211.3910- 6211.4910- 6212.2010- 6212.9010- 6216.0010- 6217) Chapter 63 (except 63.07)
24	Floor coverings.	Chapter 57  39.18- 4016.91
25	Footwear	64.01- 64.02- 64.03- 64.04- 64.05

## Sample Documentation – for manufacturers

### Sample to explain

### نموذج للشرح

#### ( المحتويات )

لتسجيل المصانع المؤهلة لتصدير منتجاتها إلى جمهورية مصر العربية طبقاً للقرار الوزاري رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ .

- تفويض القائم علي تسجيل المصنع لدي الهيئة العامة للرقابة علي الصابرات والواردات .
- شهادة من المصنع بالكيان القانوني والمنتجات التي يقوم بتصنيعها .
- رخصة تشغيل المصنع .
- بيان من المصنع بالمنتجات التي يقوم بتصنيعها تحت العلامات التجارية المملوكة له أو المملوكة للغير .
- ( مستند إثبات ملكية العلامات التجارية في حالة ملكية المصنع لتلك العلامات ) .
- بيان من مالك العلامات التجارية للمنتجات الحاملة لها والمنتجة بواسطة المصنع .
- ( مستند إثبات ملكية العلامات التجارية في حالة ملكية الغير لتلك العلامات دون المصنع ) .
- شهادة الجودة للمنتجات المصنعة صادرة من جهة معتمدة من ( ILAC ) أو ( IAF ) .

#### (Contents)

For the registration of qualified factories to export their products to the Arab Republic of Egypt in accordance with the Ministerial Decree No. 43 of 2016 Egypt.

- Authorization to submit the registration documents of the factory with GOEIC in Egypt.
- Certificate from the factory about the legal entity and manufactured products.
- License of the factory.
- Statement from the factory about the products manufactured under the trademarks owned by him or other owned.  
(Proof document of ownership of trademarks in the case of the factory is the owner to those trademarks).
- Statement from the owner of trademarks about products bearing his trademarks and produced by this factory.  
(Proof document of ownership of trademarks in the case of other owner of these trademarks without the factory).
- Quality certificate of products manufactured issued from an accredited of (ILAC) or (IAF).

☆ جميع المستندات المطلوبة تكون معتمدة من الغرفة التجارية في دولتها وموثقة من السفارة أو القنصلية المصرية في دولتها وتصحبها ترجمة باللغة العربية معتمدة .

☆ All the required documents are approved by the Chamber of Commerce in their state, documented from the Egyptian Embassy or Consulate in their state and accompanied by a certified translation in Arabic.



نموذج للشرح

Sample to explain

**( تفويض )**

نحن ..

( اسم المصنع / اسم الشركة مالكة العلامة التجارية ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نفوض السادة : ( شركة / مكتب / شخص ) : .....

للمباشرة عملية التسجيل لدى الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات طبقاً للقرار  
الوزاري رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ .

التوقيع : .....

**(Authorization)**

We,

(The factory name / the trademark owner company name): .....

Address: .....

Nationality: .....

We authorize Gentlemen (company / office / person): .....

To the registration process with General Organization for Exports &  
Imports Control in accordance with the Ministerial Decree No. 43 of  
2016 Egypt.

Signature: .....

## نموذج للشرح

## Sample to explain

إلى : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم المصنع ) : ..... ، نود أن نوضح الآتي :

الكيان القانوني : .....

رقم الترخيص : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نقوم بتصنيع المنتجات :

١- .....

٢- .....

٣- .....

التوقيع : .....

( مرفق صورة من ترخيص المصنع ) .

**To: General Organization for Exports & Imports Control**

We, (the factory name): ....., hereby to clarify the following:

The legal entity: .....

License number: .....

Address: .....

Nationality: .....

We're Manufacturer of products:

1.....

2.....

3.....

Signature: .....

(Attach a copy of Facility License).

Sample to explain

نموذج للشرح

إلي : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم المصنع ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نود أن نوضح الآتي :

المنتجات التي نقوم بتصنيعها :

١.....

٢.....

تحت العلامات التجارية المملوكة لنا / المملوكة لـ ( اسم الشركة مالكة العلامات التجارية ) :

بموجب الترخيص المرفق :

١.....

٢.....

التوقيع : .....

( مرفق صورة من ترخيص ملكية العلامات التجارية )

To: General Organization for Exports & Imports Control

We, (the factory name): .....

Address: .....

Nationality: .....

We would like to clarify the following:

Products we manufacture:

1.....

2.....

Under the trademarks / brands the following which owned by us /

owned by (the trademark owner company name): .....

in accordance with the license attached:

1.....

2.....

Signature: .....

(Attached a copy of the license ownership of trademark).

## نموذج للشرح

## Sample to explain

إلى : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم الشركة مالكة العلامات التجارية ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نود أن نوضح الآتي :

العلامات التجارية المملوكة لنا بموجب الترخيص المرفق :

١.....

٢.....

للمنتجات :

١.....

٢.....

ويتم تصنيع هذه المنتجات في المصانع التالية :

١..... ( اسم المصنع ، العنوان ، الجنسية )

٢..... ( اسم المصنع ، العنوان ، الجنسية )

التوقيع : .....

( مرفق صورة من ترخيص ملكية العلامات التجارية )

To: General Organization for Exports & Imports Control

We (the trademark owner company name): .....

Address: .....

Nationality: .....

We would like to clarify the following:

Trademarks / Brands the following owned by us in accordance with

License:

1.....

2.....

To products:

1.....

2.....

And those products are manufactured in the following factories:

1..... (factory name, Address, Nationality)

2..... (factory name, Address, Nationality)

Signature: .....

(Attached a copy of the license ownership of trademark).

## Sample Documentation – for trademark holders

### Sample to explain

### نموذج للشرح

#### ( المحتويات )

لتسجيل الشركات مالكة العلامات التجارية المؤهلة لتصدير منتجاتها إلى جمهورية مصر العربية طبقاً للقرار الوزاري رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ .

- تفويض القائم علي تسجيل الشركة مالكة العلامات التجارية لدي الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات .
- بيان من الشركة مالكة العلامات التجارية بالعلامات التجارية المملوكة لها والمنتجات التي تحملها والمصانع القائمة علي تصنيع تلك المنتجات .
- ( مستند إثبات ملكية العلامات التجارية ) .
- بيان من الشركة مالكة العلامات التجارية بمراكز التوزيع والتصدير المسموح لها بتصدير المنتجات حاملة العلامات التجارية المملوكة لها .
- شهادة الجودة للرقابة علي جودة المنتجات المصنعة صادرة من جهة معتمدة من ( ILAC ) أو ( IAF ) .

#### (Contents)

For the registration of qualified trademark owner companies to export their products to the Arab Republic of Egypt in accordance with the Ministerial Decree No. 43 of 2016.

- Authorization to submit the registration documents of the trademark owner company with GOEIC in Egypt.
- Statement from the trademark owner company about the trademarks owned, the products which carried by and the factories producing those products. (Proof document of ownership of trademarks).
- Statement from the trademark owner company about the distribution and exporting centers which are allowed to export the products bearing her owned trademarks.
- Quality certificate for controlling the quality of products manufactured issued from an accredited of (ILAC) or (IAF).

☆ جميع المستندات المطلوبة تكون معتمدة من الغرفة التجارية في دولتها وموثقة من السفارة أو القنصلية المصرية في دولتها وتصحبها ترجمة باللغة العربية معتمدة .

☆ All the required documents are approved by the Chamber of Commerce in their state, documented from the Egyptian Embassy or Consulate in their state and accompanied by a certified translation in Arabic.

## نموذج للشرح

## Sample to explain

### ( تفويض )

نحن ..

( اسم المصنع / اسم الشركة مالكة العلامة التجارية ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نفوض السادة : ( شركة / مكتب / شخص ) : .....

لمباشرة عملية التسجيل لدى الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات طبقاً للقرار  
الوزاري رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ .

التوقيع : .....

### (Authorization)

We,

(The factory name / the trademark owner company name): .....

Address: .....

Nationality: .....

We authorize Gentlemen (company / office / person): .....

To the registration process with General Organization for Exports &  
Imports Control in accordance with the Ministerial Decree No. 43 of  
2016 Egypt.

Signature: .....

## نموذج للشرح

## Sample to explain

إلى : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم الشركة مالكة العلامات التجارية ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نود أن نوضح الآتي :

العلامات التجارية المملوكة لنا بموجب الترخيص المرفق :

١.....

٢.....

للمنتجات :

١.....

٢.....

ويتم تصنيع هذه المنتجات في المصانع التالية :

١..... ( اسم المصنع ، العنوان ، الجنسية )

٢..... ( اسم المصنع ، العنوان ، الجنسية )

التوقيع : .....

( مرفق صورة من ترخيص ملكية العلامات التجارية )

To: General Organization for Exports & Imports Control

We (the trademark owner company name): .....

Address: .....

Nationality: .....

We would like to clarify the following:

Trademarks / Brands the following owned by us in accordance with

License:

1.....

2.....

To products:

1.....

2.....

And those products are manufactured in the following factories:

1..... (factory name, Address, Nationality)

2..... (factory name, Address, Nationality)

Signature: .....

(Attached a copy of the license ownership of trademark).

## نموذج للشرح

## Sample to explain

إلى : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم الشركة مالكة العلامات التجارية ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نود أن نوضح الآتي :

المنتجات التي تحمل العلامات التجارية المملوكة لنا :

١.....

٢.....

ومراكز التوزيع والتصدير المسموح لها بتصدير تلك المنتجات :

١..... ( اسم المركز ، العنوان ، الجنسية )

٢..... ( اسم المركز ، العنوان ، الجنسية )

التوقيع : .....

**To: General Organization for Exports & Imports Control**

We (the trademark owner company name): .....

Address: .....

Nationality: .....

We would like to clarify the following:

Products bearing trademarks owned by us:

1.....

2.....

Distribution and export centers which are allowed to export these products:

1..... (the center name, Address, Nationality)

2..... (the center name, Address, Nationality)

Signature: .....